Study Text Translation

In this document, you find the original German study texts along with their English translations as used in the experiment demo app.

Laboratory Study

Page Introduction

Willkommen! Vielen Dank für Ihre Unterstützung dieser Studie!

Bevor es losgeht, hier ein paar einführende Informationen:

In der Studie geht es um die Bearbeitung von verschiedenen Aufgaben. Nachfolgend werden Sie gebeten, eben solche Aufgaben zu bearbeiten und dazu verschiedene Fragen zu beantworten. Die Aufgaben sind in einen Übungsblock und zwei Aufgabenblöcken unterteilt. In einem der beiden Aufgabenblöcke wird dabei Ihre Leistung getestet. Im anderen Aufgabenblock geschieht dies nicht. Ob Ihre Leistung in dem Aufgabenblock getestet wird oder nicht, wird Ihnen vor Beginn des Aufgabenblocks mitgeteilt.

Über das, was im Einzelnen zu tun ist, erhalten Sie genaue Anleitungen. Lesen Sie diese bitte aufmerksam durch und bearbeiten Sie die Aufgaben so gut Sie können.

Hinweis: Bitte lassen Sie während der gesamten Dauer der Teilnahme Ihr Browserfenster maximiert und benutzen Sie keinen Zoom. Laden Sie bitte außerdem die Seite nicht neu. Sobald Sie Ihre Angaben mit dem Drücken auf "Weiter" bestätigen, können Sie diese nicht mehr verändern. Welcome! Thank you very much for supporting this study!

Before starting, please read this introductory information:

This study is about the execution of different tasks. On the subsequent pages, you will be asked to work on such tasks and to answer some corresponding questions. The tasks are divided into one practice block and two exercise blocks. In one of those exercise blocks, your performance will be tested. In the other exercise block, your performance will not be tested. Before the start of an exercise block, you will be informed whether your performance will be tested or not.

You will receive instructions about what to do in detail. Please read the instructions carefully and work on each task as good as you can.

Note: During the study, please do not minimize this browser window and please do not use the zoom function of this browser. Also, please do not reload this page. You cannot go back once you have clicked on the "continue" button on a study page.

Sollten Sie während der Bearbeitung Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Versuchsleitung ☐ Ich habe alle Informationen gelesen und bin bereit, mit der Studie zu beginnen	If you have questions, please ask the experimenter. I have read all study information and I am ready to start the study [Continue]
[Weiter]	
Page Sociodemographic Questions	
Machen Sie zunächst bitte einige Angaben zu Ihrer Person	First, please answer the following questions regarding you person
Ihr Alter:	Your age:
[Ihr Alter]	[Your age]
Ihr Geschlecht:	Your sex:
☐ Weiblich ☐ Männlich ☐ Divers	☐ Female ☐ Male ☐ Third gender
Ihr beruflicher Status:	Your profession:
☐ In der Schule ☐ In Ausbildung ☐ Im Studium ☐ Berufstätig ☐ Sonstiges (z.B. in Rente)	☐ In school ☐ In an apprenticeship ☐ In college/university ☐ Working ☐ Other (e.g. retired)
Ihre dominante Hand:	Your dominant hand:
☐ Rechts ☐ Links	☐ Right ☐ Left

[Weiter]	[Continue]	
Page Practice Instruction		
Übungsblock	Practice Block	
Zunächst erhalten Sie die Möglichkeit, sich mit den Aufgaben in einem Übungsdurchlauf vertraut zu machen. Vor jeder Aufgabe erhalten Sie genaue Informationen darüber, wie Sie die jeweilige Aufgabe bearbeiten sollen. Bitte lesen Sie sich diese Informationen aufmerksam durch. Falls Sie Fragen zu der Bearbeitung der Aufgaben haben, wenden Sie sich bitte an die Versuchsleitung. Es ist wichtig, dass Fragen im Übungsdurchgang geklärt werden, da Sie die darauffolgenden Aufgaben alleine bearbeiten. Sobald Sie bereit sind zu beginnen, drücken Sie bitte auf "Weiter".	In the following, you will practice each task. Before the start of a task, you will receive detailed instructions about how to do the task. Please read the instructions carefully. If you have questions regarding a task, please ask the experimenter. Please be sure that you know how to do each task, because you cannot ask the experimenter after the practice anymore. If you are ready to start the practice, click on "continue". [Continue]	
Mental Arithmetic Task		
(Instruction Text)		
Übungsaufgabe "Gleichung lösen"	Practice task "Solving Equations"	
In dieser Aufgabe geht es darum, die richtige Lösung der jeweils angezeigten Gleichung anzuklicken. Die Lösung ist immer eine Zahl zwischen 0 und 9. Ihnen werden bei jeder Gleichung alle Zahlen zwischen 0 und 9 als mögliche Lösungen angezeigt.	In this task, you have to click on the correct answer to a presented equation. The answer always is a number between 0 and 9. For each equation, you will see all numbers between 0 and 9 as possible solution. Above the equation, you will see your score. Clicking on the correct answer adds one point to the score and clicking on the wrong answer subtracts one point from the score.	

Über der Gleichung sehen Sie Ihre bisher erzielte Punktzahl. Für eine richtige Antwort erhalten Sie einen Punkt, für eine falsche Antwort wird Ihnen ein	For each equation, there is a time limit visualized by a loading bar.	
Punkt abgezogen.	[Start]	
Sie haben für jede Gleichung solange Zeit, bis der Zeitbalken abgelaufen ist.		
[Start]		
(Text during the task)		
Punktzahl: 0	Score: 0	
Point-and-Click-Task		
(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Kreis anklicken"	Practice task "Circle Clicking"	
In dieser Aufgabe geht es darum, den angezeigten Kreis mit der linken Maustaste anzuklicken.	In this task, you have to click on each presented circle with your left mouse button.	
Sobald Sie den Kreis angeklickt haben, erscheint ein neuer Kreis.	As soon as you clicked on the circle, a new circle will appear.	
Die Aufgabe ist beendet, sobald Sie alle Kreise erfolgreich angeklickt haben oder wenn der Countdown abgelaufen ist.	The task will end after you have successfully clicked on all circles or after the countdown has expired.	
[Start]	[Start]	
(Text during the task)		
Klicken Sie auf den Kreis	Click on the circle	
Zeit bis zum Abbruch: 25 (30)	Remaining time: 25 (30)	
Follow-the-Box-Task		

(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Der Box folgen"	Practice task "Follow-the-box"	
In dieser Aufgabe sollen Sie mit Ihrem Mauszeiger einer sich bewegenden Box folgen. Versuchen Sie die Maus immer innerhalb der Box zu halten. Solange Sie den Mauszeiger erfolgreich in der Box halten, ist deren Hintergrundfarbe blau. Wenn sich der Mauszeiger außerhalb der Box befindet, ist deren Hintergrundfarbe grau. Die Aufgabe startet, sobald der Mauszeiger in der Box ist. Die Aufgabe endet, wenn der Countdown abgelaufen ist.	In this task, you have to follow a moving box with your mouse cursor. Try to keep your mouse cursor inside the moving box. As long as your mouse cursor is inside the box, the background color of the box is blue. As long as your mouse cursor is outside the box, the background color of the box is grey. The task starts as soon as you move the mouse cursor inside the box. The task will end after the countdown has expired. [Start]	
[Start] (Text during the task)		
Folgen Sie der Box mit dem Mauszeiger	Follow the box with the mouse cursor	
Aufgabe startet, sobald der Mauszeiger in der Box ist und endet nach 20 (30)	Task starts as soon as the mouse cursor is inside the box and will end after 20 (30)	
Drag-and-Drop-Task		
(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Kreis ziehen"	Practice task "Circle Dragging"	
In dieser Aufgabe geht es darum, einen farbigen Kreis in ein gleichfarbiges quadratisches Zielfeld zu ziehen und dort loszulassen (sog. Drag & Drop).	In this task, you have to drag and drop a colored circle into the square with the same color.	

Sie ziehen den Kreis, in dem Sie ihn mit der linken Maustaste anklicken und dann Ihre Maus mit gedrückter linker Maustaste bewegen. Um den Kreis loszulassen, lassen Sie die linke Maustaste los.	You can drag the circle by clicking on it with the left mouse button and moving the mouse while keeping the mouse button clicked down. Release the mouse button to drop the circle.
Wenn Sie den Kreis aus Versehen außerhalb des gleichfarbigen Quadrates loslassen, kehrt er an seine Ausgangsposition zurück. Der Kreis kehrt auch dann an seine Ausgangsposition zurück, wenn Sie ihn außerhalb des gekennzeichneten Spielfelds ziehen.	If you drop the circle outside the same colored square, the position of the circle will reset to the start. The position of the circle will also reset to the start, if you drag the circle outside of the marked playing field.
Sobald der Kreis innerhalb des Quadrates mit der gleichen Farbe losgelassen wird, erscheint in der Bildschirmmitte ein neuer Kreis.	As soon as the circle is dropped in the same colored square, a new circle will appear at the starting position.
Die Aufgabe ist beendet, sobald Sie alle Kreise erfolgreich in das jeweilige Quadrat gezogen haben oder wenn der Countdown abgelaufen ist.	The task ends after you have successfully dragged and dropped all circles or after the countdown has expired
[Start]	[Start]
(Text during the task)	
Ziehen Sie den Kreis in das Quadrat mit der gleichen Farbe	Drag and drop the circle in the same colored square
Zeit bis zum Abbruch: 25 (60)	Remaining time: 25 (60)
Drawing-Task	
(Instruction text)	
Übungsaufgabe "Linie nachzeichnen"	Practice task "Line Drawing"
In dieser Aufgabe geht es darum, vorgegebene Linien vom Startpunkt zum Endpunkt mit der Maus nachzuzeichnen.	In this task, you have to draw from a given line from a start to an end position.
Sie können zeichnen, indem Sie ab dem Startpunkt die linke Maustaste gedrückt halten und Ihre Maus dann bewegen.	You can draw by clicking the left mouse button and moving the mouse while keeping the mouse button clicked down.

Der Startpunkt ist grün markiert. Folgen Sie mit Ihrer Zeichnung der vorgegebenen Linie bis zum Endpunkt und hören Sie dort auf zu zeichnen, indem Sie die linke Maustaste loslassen. Falls Ihre Zeichnung im Endpunkt endet, erscheint von diesem Punkt aus eine neue Linie mit dem nächsten Endpunkt.	The start position is marked green. Draw on the marked line until the end position. If your drawing ends in the end position, a new line will appear. The task ends after you have successfully drawn all lines or after the countdown has expired
Die Aufgabe ist beendet, wenn Sie alle Linien nachgezeichnet haben oder wenn der Countdown abgelaufen ist.	[Start]
[Start]	
(Text during the task)	
Zeichnen Sie die Linien von Kreis zu Kreis nach, indem Sie die linke Maustaste gedrückt halten	Draw the line from the starting circle to the end circle by keeping the left mouse button clicked down
Zeit bis zum Abbruch: 25 (60)	Remaining time: 25 (60)
Typing-Task	
(Instruction text)	
Übungsaufgabe "Zahlenfolge abschreiben"	Practice task "Number Typing"
In dieser Aufgabe geht es darum, die vorgebene Zahlenfolge korrekt abzuschreiben.	In this task, you have to correctly type in a given number.
Sie müssen zum Abschreiben die Zifferntasten über den Buchstaben verwenden und zur Korrektur die Backspace-Taste. Benutzen Sie bei dieser Aufgabe ausschließlich Ihre rechte Hand.	You have to use the numbers above the letters on the keyboard to type in the numbers. You have to use the backspace-key to correct a mistake. Please type with your right hand only.
Wenn Sie einen Fehler machen, wird Ihnen dies angezeigt. Korrigieren Sie den Fehler mit der Backspace-Taste, bevor Sie mit dem Abschreiben fortfahren. Sobald Sie eine Zahlenfolge richtig und vollständig abgeschrieben haben, erscheint eine neue Zahlenfolge.	If you make a mistake, you will receive a notification. Please correct the mistake using the backspace-key before continuing the task. As soon as you correctly typed in the number, a new number will appear.

Die Aufgabe ist beendet, sobald Sie alle Zahlenfolgen abgeschrieben haben oder wenn der Countdown abgelaufen ist.	The task ends after you have successfully typed in all numbers or after the countdown has expired	
[Start]	[Start]	
(Text during the task)		
Zeit bis zum Abbruch: 25	Remaining time: 25	
Page End of Practice		
Der Übungsblock ist beendet.	You finished the practice block.	
Im weiteren Verlauf der Studie beginnen die Aufgaben sofort ohne einleitende Erklärung.	In the rest of this study, the practiced tasks will start without a preliminary instruction.	
Falls jetzt noch Unklarheiten oder Fragen bestehen, wenden Sie sich unmittelbar an die Versuchsleitung.	If you have any remaining questions, please contact the experimenter.	
Drücken Sie auf "Weiter" um fortzufahren.	Click "continue" to continue the study.	
[Weiter]	[Continue]	
Page Start High-Stress Condition		
Aufgabenblock (1)2	Exercise Block 1(2)	
Nun startet ein Aufgabenblock mit Testung Ihrer Fähigkeiten.	The following exercise block is a performance test.	
Hinweis: Um Ihre Fähigkeiten zu testen wird während dieses Aufgabenblocks Ihre Leistung automatisch erfasst, evaluiert und mit Richtwerten verglichen. Sollte es Ihnen nicht gelingen, ein festgelegtes Leistungsmaß zu erfüllen, erfolgt nach Abschluss des Aufgabenblocks eine weitere Prüfung Ihrer Fähigkeiten durch die Versuchsleitung.	Note: Your performance will be continuously measured, evaluated and compared with a target value during this exercise block. If your performance is below the target value, the experimenter will perform an additional performance test after this exercise block.	

☐ Ich habe verstanden, dass meine Leistung in diesem Aufgabenblock überprüft wird und bin bereit zu beginnen	[Continue]	
[Weiter]		
Page Start Low-Stress Condition		
Aufgabenblock 1 (2)	Exercise Block 1(2)	
Nun startet ein Aufgabenblock ohne Testung Ihrer Fähigkeiten	The following exercise block is no performance test.	
Sobald Sie bereit sind zu beginnen, drücken Sie bitte auf "Weiter"	As soon as you are ready to start the exercise block, click on "continue".	
[Weiter]	[Continue]	
Page Loading Before Tasks		
Die Aufgaben beginnen in Kürze. Bitte warten Sie.	The tasks will start any minute. Please wait.	
Page SAM		
Bitte klicken Sie auf das Bild, das Ihrem aktuellen Befinden am besten	Please click on the picture, which best represents your current feelings.	
entspricht	[negative] [positive]	
[negativ] [positiv]	Please click on the picture, which best represents your current feelings.	
Bitte klicken Sie auf das Bild, das Ihrem aktuellen Befinden am besten entspricht	[calm] [excited]	
[ruhig] [aufgeregt]	[Continue]	
[Weiter]		
Page MDBF		

options) y disagree, disagree, neutral, agree, strongly agree eling Comfortable Unhappy Dissatisfied Well Tired Awake	
Comfortable Unhappy Dissatisfied Well Tired	
Comfortable Unhappy Dissatisfied Well Tired	
Comfortable Unhappy Dissatisfied Well Tired	
Unhappy Dissatisfied Well Tired	
Fresh Exhausted In balance Tense Nervous Calm Nostalgic Stressed	
ue]	
Page End Condition – High-Stress Condition	
(Loading Bar)	

(After Loading)		
Der Aufgabenblock ist beendet.	You finished this exercise block.	
Sie haben das festgelegte Leistungsmaß erfüllt. Es ist keine weitere Prüfung Ihrer Fähigkeiten notwendig.	Your performance is above the target value. No performance test with the experimenter is required.	
Drücken Sie auf "Weiter" um fortzufahren.	Click on "continue" to continue.	
[Weiter]	[Continue]	
Page End Condition – Low-Stress Condition		
Der Aufgabenblock ist beendet.	You finished this exercise block.	
Drücken Sie auf "Weiter" um fortzufahren.	Click on "continue" to continue.	
[Weiter]	[Continue]	
Page Questions after Task		
Beantworten Sie bitte die nachfolgenden Fragen zu den Aufgaben.	Please answer the following questions regarding the tasks.	
Ich habe mich [gar nicht angestrengt] [sehr angestrengt]	I tried [not at all] [very much]	
Im Umgang mit der Computer-Maus finde ich mich [sehr unsicher] [sehr sicher]	Using the computer mouse, I feel [very uncomfortable] [very comfortable]	
Im Umgang mit der Computer-Tastatur finde ich mich [sehr unsicher] [sehr sicher]	Using the computer keyboard, I feel [very uncomfortable] [very comfortable]	
[Weiter]	[Continue]	
Page BFI Neuroticism		
Bitte geben Sie für jede der folgenden Aussagen an, inwieweit sie zustimmen.	Please select your agreement to the following statements.	

(Antwortoptionen)

Sehr unzutreffend, eher unzutreffend, weder noch, eher zutreffend, sehr zutreffend

(Items)

- Ich bleibe auch in stressigen Situationen gelassen.
- Ich bleibe auch bei Rückschlägen zuversichtlich.
- Ich kann launisch sein, habe schwankende Stimmungen.
- Ich reagiere leicht angespannt.
- Ich bin selbstsicher, mit mir zufrieden.
- Ich bin ausgeglichen, nicht leicht aus der Ruhe zu bringen.
- Ich mache mir oft Sorgen.
- Ich fühle mich oft bedrückt, freudlos.
- Ich habe meine Gefühle unter Kontrolle, werde selten wütend.
- Ich werde selten nervös und unsicher.
- Ich bin oft deprimiert, niedergeschlagen.
- Ich reagiere schnell gereizt oder genervt.

(answer options)

Strongly disagree, disagree, neutral, agree, strongly agree

(Items)

- I am relaxed. I handle stress well.
- I stay optimistic after experiencing a setback.
- I am moody, I have up and down mood swings.
- I can be tense.
- I Feel secure, comfortable with self.
- I am emotionally stable, not easily upset.
- I worry a lot.
- I often feel sad.
- I keep my emotions under control.
- I rarely feel anxious or afraid.
- I tend to feel depressed.
- I am temperamental, I get emotional easily.

[Continue]

[Weiter]

Page End of Study

Die Studie ist beendet. Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Abschließende Informationen

Tatsächlich wurde Ihre Leistung während der Aufgabenblöcke nicht evaluiert und mit Richtwerten verglichen. Diese Ankündigung diente dazu, Sie bei der Aufgabenbearbeitung zu stressen. Dies war notwendig, um die mit der Studie verbundenen Forschungsfragen sinnvoll untersuchen zu können. Ziel der Studie ist es herauszufinden, ob die Nutzung der Computermaus- und Tastatur vom Stresslevel während der Nutzung beeinflusst wird.

You finished the study. Thank you very much for your participation!

Final information

Your performance was not monitored and evaluated during the exercise block. The purpose of the false announcement was to increase your stress level during the tasks. The procedure was necessary for our research question. The goal of the study is to investigate an effect of stress on computer mouse and keyboard usage.

Falls Sie sich von der Studie noch gestresst fühlen, bleiben Sie gerne noch etwas sitzen und nehmen Sie sich Zeit zum Entspannen.	If the study is still stressing you, please remain seated and take your time to relax.
Sollten Sie noch Fragen oder Feedback zu der Studie haben, wenden Sie sich an die Versuchsleitung oder an die unten stehende E-Mail Adresse.	If you have final questions or feedback regarding this study, please contact the experimenter or write an e-mail.

Online Study

Page Introduction

Sehr geehrte Teilnehmerin, sehr geehrter Teilnehmer,

herzlichen Dank für Ihre Bereitschaft, an dieser Studie teilzunehmen! Diese Studie untersucht Personen bei der Bearbeitung verschiedener computerbasierter Aufgaben. Sie werden gebeten, verschiedene Aufgaben zu bearbeiten sowie einige Fragen zu beantworten. Über das, was im Einzelnen zu tun ist, erhalten Sie genaue Anleitungen. Lesen Sie diese bitte aufmerksam durch und bearbeiten Sie alle Aufgaben so gut Sie können. Die Teilnahmedauer beträgt etwa 20 bis 25 Minuten. Für Ihre Teilnahme schreiben wir Ihnen 10 Treuepunkte (= 1 EUR) gut.

Paul Freihaut, M.Sc. Prof. Dr. Anja Göritz

Wichtiger technischer Hinweis

Bitte nutzen Sie für die Teilnahme an der Studie eine Computermaus und kein Trackpad, Touch oder andere Eingabegeräte. Eine Teilnahme am Smartphone oder Tablet ist nicht möglich.

Informationen zur Teilnahme und den erhobenen Daten

Ihre Teilnahme ist freiwillig und Sie haben das Recht, die Studie zu jedem Zeitpunkt ohne Angabe von Gründen zu beenden.

In der Studie werden Fragebogendaten sowie Computermaus- und Tastaturdaten erhoben. Die Sammlung von Daten erfolgt ausschließlich zu wissenschaftlichen Zwecken. Die in der Studie erfassten Daten können über den Rahmen dieser Studie hinaus zur Sekundäranalyse bzw. für eine Dear participant,

Thank you very much for your willingness to participate in this study! This study examines individuals as they complete various computer-based tasks. You will be asked to complete various tasks as well as answer some questions. You will be given detailed instructions about what to do in detail. Please read them carefully and complete all tasks as best you can. The participation time is about 20 to 25 minutes. We will credit you with 10 loyalty points (= 1 EUR) for your participation.

Paul Freihaut, M.Sc. Prof. Dr. Anja Göritz

Important technical note

Please use a computer mouse and no trackpad, touch or other input devices to participate in the study. Participation on a smartphone or tablet is not possible.

Information on participation and the data collected

Your participation is voluntary and you have the right to terminate the study at any time without giving reasons.

Questionnaire data and computer mouse and keyboard data are collected in the study. The collection of data is for scientific purposes only. The data collected in the study may be used beyond the scope of this study for secondary analysis or for another scientific question in the interest of scientific transparency and replicability.

anderweitige wissenschaftliche Fragestellung im Sinne der wissenschaftlichen	If you would like more information on how your data will be processed,
Transparenz und Replizierbarkeit verwendet werden.	please click here.
Wenn Sie mehr Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten erhalten	How to contact us:
möchten, klicken Sie bitte hier.	
WY C' 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Paul Freihaut, M.Sc.
Wie Sie uns kontaktieren können:	University of Freiburg
D 1E 1 (MC	Department of Occupational and Consumer Psychology Engelbergerstrasse 41
Paul Freihaut, M.Sc. Universität Freiburg	D-79085 Freiburg
Wirtschaftspsychologie	E-mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de
Engelbergerstraße 41	I main padimental e psychologiciam nelodigiae
D-79085 Freiburg	☐ I have read the information on participantion and agree to participate.
E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de	I agree to the data collection and further processing
☐ Ich habe die Informationen zur Teilnahme gelesen und erkläre mich	[Continue]
mit der Teilnahme einverstanden. Ich stimme der Datenerhebung und	
der Weiterverarbeitung zu.	
[Weiter]	
Page Questions regarding keyboard and mouse usage	
Bevor es losgeht:	Before we start:
Benutzen Sie jetzt gerade eine Computermaus zur Bearbeitung dieser Studie?	Are you using a computer mouse right now to process this study? (The
(Das Trackpad eines Laptops entspricht in dieser Studie nicht einer Computermaus)	trackpad of a laptop is not equivalent to a computer mouse in this study)
Computermaus)	☐ Yes
□ Ja	
□ Nein	
	1
(if "yes" is selected):	
Bevor es losgeht:	Before we start:

Mit welcher Hand bedienen Sie die Computermaus	With which hand do you operate the computer mouse
□ Rechts □ Links	Right Left
Benutzen Sie jetzt gerade die Tastatur eines Laptops/Notebooks zur Bearbeitung dieser Studie?	Are you using a laptop/notebook keyboard right now to work on this study?
□ Ja □ Nein	☐ Yes ☐ No
[Weiter]	[Continue]
(if "no" is selected):	
Wichtiger Teilnahmehinweis	Important participation notice
Vielen Dank für Ihre Auskunft, dass Sie keine Computermaus benutzen. Damit die Studie ordnungsgemäß bearbeitet werden kann, ist aber tatsächlich eine Computermaus notwendig.	Thank you for informing us that you do not use a computer mouse. However, a computer mouse is necessary for the study to be processed properly.
Falls Sie die Möglichkeit haben, die Studie doch mit einer Computermaus durchzuführen (indem Sie eine Maus anschließen oder sich an einen Computer mit Maus begeben), können Sie die Studie neu starten. Falls es	If you have the possibility to perform the study with a computer mouse (by connecting a mouse or using a computer with a mouse), you can restart the study. If it is not possible for you to process the study with a computer mouse, you can now close this window.
Ihnen nicht möglich ist, die Studie mit einer Computermaus durchzuführen, können Sie jetzt dieses Fenster schließen.	Thank you for your understanding!
Vielen Dank für Ihr Verständnis!	[Restart study]
[Studie neu starten]	
Page Practice start	
Übung	Practice

Im Folgenden geht es darum, dass Sie sich mit den Aufgaben vertraut machen. Vor jeder Aufgabe erhalten Sie Informationen darüber, wie Sie die jeweilige Aufgabe bearbeiten sollen. Bitte lesen Sie sich diese Informationen aufmerksam durch. Sobald Sie bereit sind, mit der Übung zu beginnen, drücken Sie bitte auf "Weiter".	The following is about familiarizing yourself with the tasks. Before each task you will receive information on how to work on the respective task. Please read this information carefully. Once you are ready to start the exercise, please press "continue". [Continue]	
[Weiter]		
Point-and-Click-Task		
(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Kreis anklicken"	Task "Circle clicking"	
In dieser Aufgabe geht es darum, den angezeigten Kreis mit der linken Maustaste anzuklicken.	In this task you have to click on the displayed circle with the left mouse button.	
Die Aufgabe endet nach einigen Durchgängen. Die verbleibende Anzahl an Durchgängen wird Ihnen angezeigt.	The task ends after a few trials. The remaining number of trials will be displayed.	
[Übungsaufgabe starten]	[Start practice task]	
(Text during the task)		
Klicken Sie auf den Kreis	Click on the circle	
Verbleibende Durchgänge: 5 von 5 (17 von 17)	Remaining trials: 5 of 5 (17 of 17)	
(Practice Finished Text - same text for all tasks)		
Aufgabe klar?	Task clear?	

Falls Ihnen noch unklar ist, wie Sie die Aufgabe bearbeiten sollen, können Sie die Aufgabenanleitung erneut lesen, indem Sie auf "Übungsaufgabe neu starten" klicken. Falls Ihnen klar ist, wie Sie die Aufgabe bearbeiten sollen, klicken Sie auf "Übungsaufgabe weiter bearbeiten". [Übungsaufgabe neu starten] [Übungsaufgabe weiter bearbeiten]	If you are still unclear how to work on the task, you can reread the task instruction by clicking on "Restart practice task". If it is clear to you how to work on the task, click "continue to work on the task". [Restart practice task] [Continue to work on the task]
Follow-the-Circle-Task	
(Instruction text)	
Übungsaufgabe "Dem Kreis folgen"	Task "Follow-the-Circle"
In dieser Aufgabe geht es darum, mit Ihrem Mauszeiger einem sich bewegenden Kreis zu folgen. Versuchen Sie während der gesamten Aufgabe, Ihre Maus innerhalb des sich bewegenden Kreises zu halten. Befindet sich Ihr Mauszeiger innerhalb des Kreises, ist die Hintergrundfarbe des Kreises blau. Befindet sich Ihr Mauszeiger außerhalb des Kreises, ist die Hintergrundfarbe des Kreises grau. Die Aufgabe startet, sobald Sie Ihren Mauszeiger in den Kreis bewegen, und sie endet, wenn die Zeit abgelaufen ist. [Übungsaufgabe starten]	In this task you have to follow a moving circle with your mouse cursor. Throughout the task, try to keep your mouse inside the moving circle. If your mouse pointer is inside the circle, the background color of the circle is blue. If your mouse pointer is outside the circle, the background color is gray. The task starts as soon as you move your mouse cursor inside the circle and it ends when the time runs out [Start practice task]
(Text during the task)	
Folgen Sie dem Kreis mit dem Mauszeiger	Follow the circle with the mouse pointer
Aufgabe startet, sobald der Mauszeiger im Kreis ist und endet nach 10 Sekunden (25 Sekunden)	Task starts as soon as the mouse cursor is in the circle and ends after 10 seconds (25 seconds)

Drag-and-Drop-Task	
(Instruction text)	
Übungsaufgabe "Kreis ziehen"	Task "Circle Dragging"
In dieser Aufgabe geht es darum, den Kreis in der Bildschirmmitte in ein quadratisches Zielfeld zu ziehen und dort loszulassen (sog. Drag & Drop).	In this task you have to drag and drop a circle into a squared target field.
Sie ziehen den Kreis, indem Sie ihn mit der linken Maustaste anklicken und dann Ihre Maus mit gedrückter linker Maustaste bewegen. Um den Kreis loszulassen, lassen Sie die linke Maustaste los.	You drag the circle by clicking on it with the left mouse button and then moving your mouse while holding down the left mouse button. To drop the circle, release the left mouse button.
Das Zielfeld ändert seine Farbe, sobald Sie den Kreis dort loslassen können. Wenn Sie den Kreis aus Versehen außerhalb des Zielfeldes loslassen, kehrt er an seine Ausgangsposition zurück. Der Kreis kehrt auch dann an seine Ausgangsposition zurück, wenn Sie ihn außerhalb des gekennzeichneten	The squared target field changes color as soon as you can drop the circle there. If you accidentally drop the circle outside of the target field, it returns to its starting position. The circle also return to its starting position if you drag it outside of the marked playing field.
Spielfelds ziehen.	The task ends after a few trials. The remaining number of trials will be displayed
Die Aufgabe endet nach einigen Durchgängen. Die verbleibende Anzahl an Durchgängen wird Ihnen angezeigt.	[Start practice task]
[Übungsaufgabe starten]	
(Text during the task)	
Ziehen Sie den Kreis in das Quadrat	Drag the circle into the square
Verbleibende Durchgänge: 4 von 4 (12 von 12)	Remaining trials: 4 of 4 (12 of 12)
(Practice Finished Text - same text for all tasks: see text Point-and-Click Task)	

(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Quadrat verschieben"	Task "Slide-the-Square"	
Verschieben Sie den schwarzen Regler so, sodass das weiße Quadrat das graue Quadrat vollständig überdeckt.	In this task, you have to move the black slider in such a way that the white square completely covers the gray square.	
Die Aufgabe endet nach einigen Durchgängen. Die verbleibende Anzahl an Durchgängen wird Ihnen angezeigt.	The task ends after a few trials. The remaining number of trials will be displayed	
[Übungsaufgabe starten]	[Start practice task]	
(Text during the task)		
Ziehen Sie das weiße Quadrat auf das graue Quadrat	Drag the white square onto the gray square	
Verbleibende Durchgänge: 4 von 4 (12 von 12)	Remaining trials: 4 of 4 (12 of 12)	
(Practice Finished Text - same text for all tasks: see text Point-and-Click Task)		
Typing-Task		
(Instruction text)		
Übungsaufgabe "Abschreiben"	Task "Typing"	
In dieser Aufgabe geht es darum, Reihen aus Buchstaben und Zahlen korrekt abzuschreiben.	In this task, you have to correctly type in letter-number sequences.	
Sie können Zahlen nur mit den Zifferntasten über den Buchstaben abschreiben und nicht mit dem NumPad (Nummernblock). Sie können Fehler nur mit der Backspace-Taste (Rücktaste) korrigieren (siehe Bild).	You can only type numbers with the number keys above the letters and not with the NumPad (numeric keypad). You can correct errors only with the backspace key (see image).	
	(Text image)	
(Text Bild)	Only use these keys to type	

Benutzen Sie nur diese Tasten zum abschreiben	Only use this key to correct	
Benutzen Sie nur diese Taste zum korrigieren	(end text image)	
(Text Bild Ende)	If you make a mistake, it will be indicated to you.	
Wenn Sie einen Fehler beim Abschreiben machen, wird Ihnen dies angezeigt.	The task ends after a few trials. The remaining number of trials will be	
Die Aufgabe endet nach einigen Durchgängen. Die verbleibende Anzahl an Durchgängen wird Ihnen angezeigt.	[Start practice task]	
[Übungsaufgabe starten]		
(Text during the task)		
Schreiben Sie Reihen aus Buchstaben und Zahlen in das Textfeld ab	Type in the letters and numbers into the input field	
Verbleibende Durchgänge: 3 von 3 (8 von 8)	Remaining trials: 3 of 3 (8 of 8)	
(Practice Finished Text - same text for all tasks: see text Point-and-Click Task)		
Page SAM		
Bitte klicken Sie auf das Bild, das Ihrem aktuellen Befinden am besten	Please click on the picture, which best represents your current feelings.	
entspricht [negativ] [positiv]	[negative] [positive]	
	Please click on the picture, which best represents your current feelings.	
Bitte klicken Sie auf das Bild, das Ihrem aktuellen Befinden am besten entspricht	[calm] [excited]	
[ruhig] [aufgeregt]	[Continue]	
[Weiter]		
Page MDBF		

Bitte geben Sie für jede Aussage an, wie sehr diese jetzt, d.h. in diesem Moment, auf Sie zutrifft.	Please select the answer option, which best represents your current feeling.
(Antwortoptionen)	(answer options) Strongly disagree, disagree, neutral, agree, strongly agree
überhaupt nicht, kaum, etwas, sehr, voll und ganz	(Items)
(Items)	I am feeling
Ich fühle mich	1 am reening
 Wohl Unglücklich Unzufrieden Gut Schläfrig Wach Frisch Ermattet Ausgeglichen Angespannt Nervös Ruhig Nostalgisch Gestresst 	 Comfortable Unhappy Dissatisfied Well Tired Awake Fresh Exhausted In balance Tense Nervous Calm Nostalgic Stressed
[Weiter]	[Continue]
Page Condition Instruction – High-Stress Condition	
Testung	Test
Nun erfolgt eine Leistungstestung.	Now, a performance test takes place.

Die in dem Test gemachten Fehler ermöglichen die Einschätzung einer Facette des Standes Ihrer Intelligenz. Nach Abschluss der Testung wird Ihre Leistung angezeigt.

Zu den bereits geübten Aufgaben kommt eine Aufgabe hinzu, die jetzt gleich vorgestellt wird. Während des Tests starten die Aufgaben sofort ohne nochmalige Anleitung.

Bitte bearbeiten Sie alle Aufgaben so schnell und so korrekt wie möglich.

[Weiter]

The errors made in the test allow to assess one facet of your intelligence. Upon completion of the test, your performance will be displayed.

Another task is added the previously practiced tasks, which will be presented next. During the text, all tasks start immediately without further instructions.

Please complete all tasks as quickly and as correcly as possible.

[Continue]

Page Condition Instruction – Low-Stress Condition

Anwendung

Nun erfolgt die Anwendung.

Die in der Anwendung gewonnenen Erfahrungen können Ihnen nützen für die Bearbeitung von computerbasierten Aufgaben im Alltag. Nach Abschluss der Anwendung erhalten Sie eine Rückmeldung.

Zu den bereits geübten Aufgaben kommt eine Aufgabe hinzu, die jetzt gleich vorgestellt wird. Während der Anwendung starten die Aufgaben sofort ohne nochmalige Anleitung.

Bitte bearbeiten Sie alle Aufgaben so schnell und so korrekt wie möglich.

[Weiter]

Application

Now, an application takes place.

The experience gained in the application can be useful to you for processing computer-based tasks in everyday life. After completing the application, you will receive feedback.

Another task is added the previously practiced tasks, which will be presented next. During the text, all tasks start immediately without further instructions.

Please complete all tasks as quickly and as correcly as possible.

[Continue]

Counting Task

(Instruction text)

Dazukommende Aufgabe "Quadrate zählen"	Additional Task "Counting Squares"
In dieser Aufgabe sehen Sie in mehreren Durchgängen für einige Sekunden verschiedene geometrische Figuren. Ihre Aufgabe ist es, die Gesamtzahl der Quadrate über alle Durchgänge hinweg zu zählen.	In this task, you will see different geometrical figures in several trials for a few seconds. Your task is to count the total number of squares across all trials.
Neben dem Quadrat sehen Sie weitere Figuren. Zählen Sie diese nicht, sondern nur die Quadrate.	Next to the squares you will see other figures. Do not count them, but only the squares.
Beispiel: Im ersten Durchgang sehen Sie insgesamt 7 Figuren und zählen davon 4 Quadrate. Im zweiten Durchgang zählen Sie 3 Quadrate und im dritten Durchgang zählen Sie 2 Quadrate. Insgesamt haben Sie damit über alle drei Durchgänge 4 + 3 + 2 = 9 Quadrate gezählt.	Example: In the first trial you see a total of 7 figures and count 4 squares. In the second trial, you count 3 squares and in the third trial you count another 2 squares. In total you have counted a total of $4 + 3 + 2 = 9$ squares during all three trials.
Hinweis: Es kann passieren, dass Sie es nicht schaffen, alle Quadrate pro Durchgang zu zählen. Brechen Sie die Aufgabe dann nicht ab, sondern versuchen Sie die Anzahl der Quadrate während des Durchgangs zu schätzen und esten Sie im nächsten Durchgang kann fühlen a fort.	Note: It may happen that you do not manage to count all the squares per trial. In this case, do not abort the task, but try to estimate the number of squares during the trial and continue your count in the next trial.
und setzen Sie im nächsten Durchgang Ihre Zählung fort.	[Start practice task]
[Übungsaufgabe starten]	
(End of Practice)	
Der Übungsdurchlauf ist beendet	The practice task is finished.
Wie viele Quadrate haben Sie gezählt?	How many squares did you count?
[Ihre Antwort] [Lösung anzeigen]	[Your answer] [Show solution]
(if "Show answer" is clicked)	
Falsch (Richtig): Die Lösung dieser Aufgabe ist 15. Sie sollten 4 Quadrate im ersten Durchgang, 5 Quadrate im zweiten Durchgang und 6 Quadrate im dritten Durchgang gezählt haben.	Wrong (Correct): The solution is 15. You should have counted 4 squares in the first trial, 5 squares in the second trial, and 6 squares in the third trial.

Falls Sie die Aufgabe wiederholen möchten, klicken Sie auf "Übungsaufgabe neu starten", ansonsten klicken Sie auf "Weiter".	If you want to repeat the practice task, click "Repeat practice task", otherwise click "continue".	
[Übungsaufgabe neu starten] [Weiter]	[Repeat practice task] [continue]	
(Before the start of the task)		
Bereit machen zum Quadrate zählen in 3 Sekunden	Prepare to count squares in 3 seconds	
(After non-practice count task)		
Wie viele Quadrate haben Sie gezählt?	How many squares did you count?	
Nächste Aufgabe startet in 10 Sekunden	Next task starts in 10 seconds	
[Ihre Antwort]	[Your answer]	
Page Start of Condition (High-Stress Condition)		
Start der Testung	Start of the test	
Nachfolgend beginnt die Testung. Hierbei kommt zu jeder davor geübten Aufgabe (z.B. "Kreis anklicken", "Dem Kreis folgen", "Abschreiben") jeweils die Aufgabe "Quadrate zählen" hinzu.	The test will start now. In the test, the "Counting Squares" task is added to each of the previously practiced tasks (e.g. "Circle Clicking", "Follow-the-Circle", "Typing").	
Nach jeder Aufgabe "Quadrate zählen" werden Sie gebeten anzugeben, wie viele Quadrate Sie gezählt haben.	After each "Counting Squares" task, you will be asked to indicate how many squares you have counted.	
[Testung starten]	[Start the test]	
Page Start of Condition (Low-Stress Condition)		
Start der Anwendung	Start of the application	

Nachfolgend beginnt die Anwendung. Hierbei kommt zu jeder davor geübten Aufgabe (z.B. "Kreis anklicken", "Dem Kreis folgen", "Abschreiben") jeweils die Aufgabe "Quadrate zählen" hinzu.	The application will start now. In the application, the "Counting Squares" task is added to each of the previously practiced tasks (e.g. "Circle Clicking", "Follow-the-Circle", "Typing").
Nach jeder Aufgabe "Quadrate zählen" werden Sie gebeten anzugeben, wie viele Quadrate Sie gezählt haben.	After each "Counting Squares" task, you will be asked to indicate how many squares you have counted.
[Anwendung starten]	[Start the application]
Page WisoPanel	
Geschafft!	Done!
Für Ihre Teilnahme an dieser Studie schreiben wir Ihnen nach Abschluss der Datenerhebung 10 Treuepunkte (= 1 EUR) gut.	For your participation in this study, we will credit you with 10 loyality points (= 1 EUR) after completing the data collection.
☐ Ich verzichte auf die Treuepunkte und spende sie an WiSoPanel zurück.	☐ I will waive the loyality points and donate them back to WisoPanel
[Weiter]	[Continue]
Page Debriefing	
Vielen Dank für die Angaben!	Thank you for your answers!
Sie haben insgesamt 0 Quadrate gezählt, und insgesamt waren es 0 Quadrate.	You counted a total of 0 squares and there were a total of 0 squares.
In dieser Studie war es nicht wichtig, ob die von Ihnen gezählten Quadrate mit der gezeigten Zahl der Quadrate übereinstimmt. Es handelte sich also nicht um eine Testung im klassischen Sinne. Ziel dieser Studie war es, herauszufinden, ob die Nutzung der Computermaus und Tastatur von Anspannung beeinflusst wird. Durch das Quadrate zählen und die Ankündigung einer Leistungstestung sollte bei einem Teil der Teilnehmenden Anspannung bewirkt werden. Wir bitten um Verständnis, falls diese Studie für	In this study, it was not important whether the squares you counted matched the number of squares shown. It therefore was not a test in a classical sense. The aim of this study was to find out whether the use of a computer mouse and keyboard is influenced by stress. By counting squares and announcing a performance test, stress should be caused in a part of the participants. We ask you for your understanding if this study was stressfull for you. If you are still feeling tense at the moment, please take some time for yourself to relax.

Sie anstrengend war. Falls Sie sich im Augenblick noch angespannt fühlen, nehmen Sie sich bitte kurz Zeit für sich, um zu entspannen.	If you have any comments or questions about this study or the research project, please feel free to use the contact below. Thank you for your participation and assistance!
Falls Sie Anmerkungen oder Fragen zu dieser Studie oder zu dem Forschungsprojekt haben, wenden Sie sich gerne an den unten stehenden Kontakt. Vielen Dank für Ihre Teilnahme und Mithilfe!	Contact for queries or comments:
Kontakt für Rückfragen oder Anmerkungen:	Paul Freihaut, M. Sc. University of Freiburg Department of Occupational and Consumer Psychology
Paul Freihaut, M. Sc.	Engelbergerstraße 41
Universität Freiburg	D-79085 Freiburg
Wirtschaftspsychologie	E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de
Engelbergerstraße 41	
D-79085 Freiburg	[Finish study]
E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de	
[Studie beenden]	
Page End of Study	
Herzlichen Dank für Ihre Teilnahme! Die Studie ist beendet. Ihre Daten	Thank you very much for your participation! The study is finished. Your data
wurden gespeichert, und Sie können dieses Fenster schließen.	has been saved and you can close this window.

General Pages

Page "Screen too small"

Wichtiger Teilnahmehinweis

Sehr geehrte Teilnehmerin, sehr geehrter Teilnehmer,

vielen Dank für Ihr Interesse an dieser Studie. Leider kann Ihnen die Studie gerade nicht angezeigt werden. Die Bearbeitung der Studie erfordert eine Bildschirmmindestgröße und die Studie kann nur mit Computermaus und Tastatur, nicht aber mit Touch bearbeitet werden. Eine Teilnahme am Smartphone oder Tablet ist daher nicht möglich.

Bitte versuchen Sie die Studie an einem größerem Bildschirm durchzuführen und verwenden Sie eine Computermaus und Tastatur. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Zoom Ihres Webbrowsers auf 100% gestellt ist.

Falls Sie Fragen zu der Studie haben oder die genannten technischen Voraussetzungen erfüllen, Ihnen die Studie aber dennoch nicht angezeigt wird, können Sie uns jederzeit kontaktieren.

Paul Freihaut, M.Sc. Universität Freiburg Wirtschaftspsychologie Engelbergerstraße 41 D-79085 Freiburg

E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

Important participation notice

Dear participant,

Thank you for your interest in this study. Unfortunately, the study cannot be displayed to you right now. Processing the study requires a minimum screen size and the study can only be processed with a computer mouse and keyboard, but not with touch. Participation on a smartphone or tablet is therefore not possible.

Please try to do the study on a larger screen and use a computer mouse and keyboard. Thank you for your understanding. Also, make sure that the zoom of your web browser is set to 100%.

If you have any questions about the study or if you meet the technical requirements mentioned above, but the study is still not siplayed to you, you can contactus at any time.

Paul Freihaut, M.Sc.
University of Freiburg
Department of Occupational and Consumer Psychology
Engelbergerstraße 41
D-79085 Freiburg
E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

Page "Internet Explorer"

Wichtiger Teilnahmehinweis

Important participation notice

Sehr geehrte Teilnehmerin, sehr geehrter Teilnehmer,

vielen Dank für Ihr Interesse an dieser Studie! Leider kann Ihnen die Studie nicht angezeigt werden. Ihr Programm (Internet Browser) mit dem Sie diese Studie aufgerufen haben, unterstützt nicht alle Funktionen, die notwendig sind, damit die Studie ordnungsgemäß durchgeführt werden kann.

Falls Sie dennoch an der Studie teilnehmen möchten, empfehlen wir, die Studie in einem der beiden folgenden Internet Browser aufzurufen:

- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Vielen Dank für ihr Verständnis! Bei Fragen können Sie uns gerne jederzeit kontaktieren.

Paul Freihaut, M.Sc. Universität Freiburg Wirtschaftspsychologie Engelbergerstraße 41 D-79085 Freiburg

E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

Dear participant,

Thank you for your interest in this study! Unfortunately, the study cannot be displayed to you. Your program (Internet Explorer) with which you have opened this study does not support all the functions that are necessary for the study to be carried out properly.

If you which to participate in the study, we recommend that you access the study with one of the following two internet browsers:

- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Thank you for your understanding. If you have any questions, please feel free to contact us at any time.

Paul Freihaut, M.Sc.
University Freiburg
Department of Occupational and Consumer Psychology
Engelbergerstraße 41
D-79085 Freiburg
E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

Page "Edge"

Wichtiger Teilnahmehinweis

Sehr geehrte Teilnehmerin, sehr geehrter Teilnehmer,

vielen Dank für Ihr Interesse an dieser Studie! Bevor Sie die Studie beginnen, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass Ihr Internet Browser, mit dem Sie diese Studie gerade aufgerufen haben, unter Umständen nicht alle Funktionen der Studie unterstützt.

Important participation notice

Dear participant,

Thank you for your interest in this study! Before you start the study, we would like to inform you that your internet browser with which you have just accessed this study may not support all of the study's features.

Falls es Ihnen möglich ist, empfehlen wir, die Studie in einem der beiden folgenden Internet Browser aufzurufen:

- Mozilla Firefox
- Google Chrome

Falls es Ihnen nicht möglich ist, die Studie in einem anderen Internet Browser aufzurufen, können Sie jetzt dennoch an der Studie teilnehmen, Sie sollten jedoch darauf gefasst sein, dass eventuell nicht alles optimal dargestellt wird.

Vielen Dank für ihr Verständnis! Bei Fragen können Sie uns gerne jederzeit kontaktieren.

Paul Freihaut, M.Sc. Universität Freiburg Wirtschaftspsychologie Engelbergerstraße 41 D-79085 Freiburg

E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

[An Studie teilnehmen]

If it is possible for you, we recommend that you access the study in one of the following two internet browsers:

- Mozilla Firefox
- Google Chrome

If you are unable to access the study in another internet browser, you can still participate in the study now, but you should be prepared that some parts of the study may not be displayed optimally.

If you have any questions, please feel free to contact us at any time.

Paul Freihaut, M.Sc.
University of Freiburg
Department of Occupational and Consumer Psychology
Engelbergerstraße 41
D-79085 Freiburg
E-Mail: paul.freihaut@psychologie.uni-freiburg.de

[Participate in study]